



MUSE M-730 DJ



- FR** Manuel de l'utilisateur
- GB** User Manual
- PT** Manual do Utilizador
- DE** Benutzerhandbuch
- ES** Manual de instrucciones
- IT** Manuale di istruzioni
- NL** Handleiding

FR ENCEINTE PORTABLE BLUETOOTH RESISTANTE AUX PROJECTIONS D'EAU

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

1. Veille / Marche; Déconnectez le périphérique Bluetooth couplé
2. Accepter un appel / rappeler un numéro/ terminer un appel/ couplage stéréo
3. Bouton de contrôle de l'éclairage
4. Marquage NFC
5. Indicateur de fonction LED (bleu pour le mode Bluetooth & AUX IN, rouge pour le chargement)
6. Microphone
7. Haut-parleurs
8. Entrée auxiliaire (AUX IN)
9. Port de chargement micro USB pour charger la batterie

ALIMENTATION

Ce lecteur est équipé d'une batterie ion-lithium rechargeable intégrée. Chargez la batterie pendant au moins quatre heures avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Pour charger la batterie interne, connectez la petite extrémité du câble USB fourni sur la prise micro USB et l'autre extrémité sur une prise alimentée par USB sur votre ordinateur ou sur une alimentation CA (non fournie).

L'indicateur LED de fonction passera à la couleur rouge pendant le chargement et s'éteindra une fois le chargement terminé.

Avertissements:

- Lors de l'utilisation de la batterie intégrée, la température ambiante doit être comprise entre 5°C et 35°C.
- La batterie intégrée de cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique en cas d'utilisation incorrecte. Ne démontez pas la batterie, ne la chauffez pas à plus de 100°C et ne la jetez pas au feu.
- Afin d'allonger la durée de vie de la batterie intégrée, veuillez la recharger à une température ambiante.
- Veillez au respect de l'environnement lorsque vous vous débarrassez des piles.
- Ne jetez **pas** les piles au feu!
- N'exposez pas la batterie à une chaleur excessive, comme les rayons du soleil, le feu ou d'autres sources de chaleur similaires.
- Lorsque la batterie est faible, le son se déformera et vous entendrez la tonalité d'avertissement toutes les 15 minutes. L'appareil s'éteindra automatiquement lorsque la batterie est trop faible pour fonctionner.

ATTENTION: Risque d'explosion si les piles ne sont pas insérées correctement. Utilisez uniquement des piles identiques ou de type équivalent.

UTILISATION

Allumer / éteindre l'unité

Appuyez sur pour allumer l'unité. Vous entendrez la voix «Bluetooth». Maintenez pendant 2 secondes pour éteindre l'unité. Vous entendrez la voix «Power Off».

Le mot **Bluetooth®** ainsi que les marques et logo sont des marques commerciales déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par New One S.A.S se fait dans le cadre d'une autorisation. Les autres marques et noms commerciaux sont les propriétés de leurs titulaires respectifs.

Coupler un appareil Bluetooth

1. Appuyez sur pour allumer l'unité. Le voyant LED de fonction clignotera rapidement en bleu indiquant qu'il est en mode de couplage.
2. Sur l'appareil Bluetooth, activez le Bluetooth et sélectionnez «M-730DJ» dans la liste des appareils. Consultez le manuel d'instruction de l'appareil pour les détails de connexion. Si l'appareil Bluetooth vous demande un mot de passe, utilisez «0000». Certains appareils Bluetooth vous demanderont d'accepter la connexion. Si les unités sont couplées correctement, vous entendrez la voix «Connected». Le voyant LED de fonction clignotera lentement après le succès du couplage. Si l'unité n'a pas de couplage ou que le couplage n'est pas effectué dans les 15 minutes, l'appareil s'éteindra automatiquement.

Conseil: si vous souhaitez connecter votre haut-parleur Bluetooth à un autre périphérique audio Bluetooth, appuyez sur le bouton pour le déconnecter. Vous entendrez alors la notification vocale «Disconnected» (Déconnecté). Ensuite, suivez les étapes ci-dessus pour établir une nouvelle connexion.

- Sur certains appareils, comme les ordinateurs, une fois couplé, vous devez sélectionner l'unité dans le menu Bluetooth et choisir «utiliser comme un dispositif audio Bluetooth» ou une phrase similaire.
- Le couplage reste intact lorsque l'unité et/ou l'appareil Bluetooth sont amenés hors de la portée de liaison. Une connexion active sera rétablie lorsque votre appareil Bluetooth reviendra dans la portée de liaison.
- Lorsque vous rallumez l'unité, elle essayera automatiquement de se reconnecter avec le dernier appareil Bluetooth connecté.

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil "MUSE M-730 DJ" est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.muse-europe.com

Utiliser un appareil Bluetooth

1. Appuyez sur pour allumer l'unité. Avec une unité couplée, (voir la section précédente), faites fonctionner votre appareil Bluetooth et il diffusera du son par le biais de l'enceinte M-730DJ.
 2. Réglez le volume et sélectionnez la piste souhaitée sur l'appareil auquel vous vous êtes couplé.
 3. Appuyez sur la touche pour mettre la lecture en pause. Touchez à nouveau pour reprendre la lecture.
- Remarque: Le voyant Bluetooth clignotera lentement en bleu pendant la lecture.

Utiliser un appareil NFC
NFC (Near Field Communication) est une technologie qui permet la communication sans fil de courte portée entre des appareils compatibles NFC, comme les téléphones portables.

1. Appuyez sur la touche pour activer la fonction LED clignotera en bleu pour indiquer qu'il est en mode couplage.
2. Activez le NFC et le Bluetooth sur vos appareils Bluetooth (consultez le manuel d'utilisation de votre appareil pour plus de détails), touchez l'appareil NFC sur le marquage NFC de cet appareil. Si les unités sont couplées correctement, vous entendrez la voix «Connected» (Connecté). L'appareil NFC est connecté à cette unité via Bluetooth.
3. Choisissez et lisez un fichier audio ou musical sur votre appareil NFC.

4. Pour interrompre la connexion, touchez l'appareil NFC sur le marquage NFC de cette unité à nouveau.

Remarque: La portée opérationnelle entre l'unité principale et un appareil NFC est environ de 10 mètres.

Recevoir / Terminer un appel téléphonique

Cette unité est équipée d'un microphone intégré, qui vous permet de passer ou terminer des appels d'un téléphone portable connecté sur cette unité. Assurez-vous que votre téléphone avec le Bluetooth activé soit connecté sur l'unité. Lorsque vous recevez un appel sur le téléphone portable, vous entendrez une tonalité d'appel d'appel entrant sur l'unité.

1. Appuyez sur la touche pour répondre à l'appel entrant.
2. Appuyez sur la touche deux fois pour terminer l'appel.
3. Pour rejeter l'appel entrant, appuyez sur la touche deux fois.
4. Pour transférer un appel entre le téléphone portable et l'unité, appuyez sur la touche pendant un appel.
5. Pour appeler le dernier numéro composé dans la mémoire du téléphone portable, appuyez sur la touche deux fois.

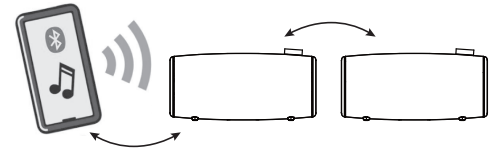
Remarque:

- La fonction rappel n'est pas disponible s'il n'y a pas de fonction d'enregistrement des appels sur votre téléphone portable.
- Ce système ne fonctionnera pas ou risque de mal fonctionner avec certains téléphones portables / lecteurs audio Bluetooth.
- Si la conversation n'est pas claire, essayez de vous rapprocher du microphone (situé derrière la grille du haut parleur).

Couplage STÉRÉO

Cette fonction vous permet d'obtenir une qualité de son surround stéréo. Il vous faudra alors deux haut-parleurs Bluetooth M-730 DJ afin d'obtenir une séparation dans les fil de deux canaux radio Bluetooth (canaux droit et gauche), par conséquent, vous devez donc acheter deux M-730 DJ.

Astuces: la distance recommandée entre le haut-parleur principal et le haut-parleur secondaire doit être inférieure à 4 mètres.



1. Allumez les deux haut-parleurs Bluetooth M-730 DJ.

2. Lorsque les deux haut-parleurs sont en mode de couplage, maintenez enfoncé le bouton sur l'un des haut-parleurs Bluetooth qui deviendra le haut-parleur principal (canal gauche) jusqu'à ce que vous entendiez la notification sonore «Searching» (Recherche en cours). Le haut-parleur principal cherchera alors à se connecter au second haut-parleur (canal droit). Les canaux gauche et droit seront automatiquement reconnus. Vous entendrez la notification sonore «Stereo pairing» (Couplage stéréo) lorsque les deux haut-parleurs seront connectés avec succès.
3. Connectez votre haut-parleur principal à un appareil compatible Bluetooth (par exemple un smartphone).
4. Jouez votre chanson et écoutez le son rendu en stéréo.
5. Appuyez sur le bouton de l'un des deux haut-parleurs pour mettre en pause la lecture. Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.
6. Appuyez sur le bouton sur le haut-parleur principal pour déconnecter le couplage stéréo.

CONNEXION D'UNE SOURCE AUXILIAIRE

1. Appuyez sur pour allumer l'unité.
2. Connectez votre source auxiliaire (ex: lecteur mp3) sur la prise **AUX IN** de l'unité (câble non fourni). L'unité passera automatiquement en mode d'entrée auxiliaire. Vous entendrez la voix «Aux in». Le voyant LED de fonction s'allumera en bleu et restera allumé, indiquant qu'il est en mode AUX.
3. Commencez la lecture de l'unité externe et le son émis par l'unité externe sera diffusé par les enceintes du M-730 DJ.
4. Réglez le volume et sélectionnez la piste souhaitée sur l'appareil externe.
5. Pour arrêter la lecture, déconnectez le câble audio de la prise d'entrée auxiliaire. L'unité passera automatiquement en mode Bluetooth.

UTILISATION DE L'ÉCLAIRAGE DE COULEUR

Une fois l'appareil allumé, les différentes couleurs changent et permettent d'obtenir un effet de cycle de couleur avec la lampe allumée. Appuyez plusieurs fois sur le bouton pour sélectionner le mode d'éclairage, selon l'ordre suivant.

La lampe et l'éclairage de couleur sont allumés en même temps et changeront selon la musique. → Seul l'éclairage de couleur sera allumé et changera selon la musique. → Seul la lampe sera allumée et changera selon la musique. → Les lumières sont éteintes. → Les différentes couleurs changent et permettent d'obtenir un effet de cycle de couleur avec la lampe allumée.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

En cas de problème avec cette unité, vérifiez ce qui suit avant de demander une réparation:

Pas de courant

- L'appareil n'est pas allumé, appuyez sur pour allumer l'unité.
- Assurez-vous que l'unité soit chargée.

Pas de son - général

- Le volume de l'appareil externe est réglé au minimum, augmentez le volume.

L'appareil Bluetooth ne peut pas se coupler ou se connecter à l'unité.

- Vous n'avez pas activé la fonction Bluetooth de votre appareil. Consultez le manuel d'utilisation de votre appareil pour activer la fonction Bluetooth.
- L'unité est déjà connectée à un autre appareil Bluetooth; déconnectez cet appareil et réessayez.

SPECIFICATIONS

PILES RECHARGEABLES

Type de batterie: Batterie Ion-Lithium 3,7V 1600mAh
Puissance de charge: 5V CC 500mA
Durée de fonctionnement: Environ 6 heures à 50% du volume après chargement complet
Temps de chargement: Environ 3 heures

BLUETOOTH

Bluetooth: 2.402-2.48GHz
Puissance de sortie des RF (fréquences radios): 1.007 dBm
Version Bluetooth: V5.0
Distance de fonctionnement: Jusqu'à 10 mètres mesurés en espace ouvert (les murs et les structures peuvent affecter la portée de l'appareil)

Ses caractéristiques et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

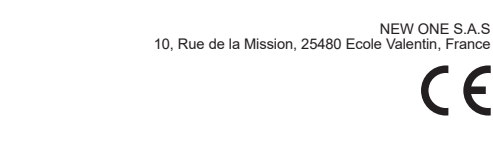
CONSIGNES DE SECURITE

- Veillez à assurer une ventilation suffisante et ne couvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil.
- Ne placez pas de bougie sur ou à proximité de l'appareil.
- Utilisez cet appareil dans des climats tempérés.
- Veillez à ne pas exposer votre appareil aux éclaboussures.
- Prévoyez un espace de 5 cm minimum autour de l'appareil pour assurer une ventilation suffisante.
- Ne placez pas de récipient rempli de liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.
- La plaque signalétique se trouve à bas de l'appareil.
- Sous l'effet de phénomènes électriques transitoires et/ou électrostatiques, le produit peut présenter des dysfonctionnements et une réinitialisation peut s'avérer nécessaire.

Si à l'avenir vous désirez vous débarrasser de cet appareil, veuillez noter que les appareils électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Renseignez-vous pour connaître le centre de recyclage le plus proche. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour plus de détails (directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).



Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: www.quefairede mesdechets.fr



GB SPLASH PROOF PORTABLE BLUETOOTH SPEAKER

LOCATION OF CONTROLS

1. Power ON/OFF; Disconnect the paired Bluetooth device
2. Receive call/ Redial call/ End call/ Stereo pairing
3. Lighting control button
4. **NFC tag**
5. Function LED indicator (blue for Bluetooth & AUX mode, red for charging)
6. Microphone
7. Speakers
8. **AUX IN** jack
9. Micro USB jack for charging the built-in battery

POWER SUPPLY

The unit is powered by a built-in, lithium-ion rechargeable battery. Charge the built-in battery for at least four hours before using the device for the first time.

To charge the internal battery, connect the smaller end of the supplied USB cable to the Micro USB jack and the other end to a powered USB jack on your computer or an AC power supply (not included). The function LED indicator will change to red color during charging and light off when the battery becomes fully charged.

Warnings:

- While using the built-in battery, the environmental temperature should be 5°C (41°F) to 35°C (95°F).
- The built-in battery in this device may present a risk of fire or chemical burn if mistreated. Do not disassemble, heat above 100°C (212°F) or incinerate.
- To get the longest service life of the built-in battery, charge at indoor-temperature.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
- Do not throw batteries in fire!
- Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- When the battery is low, the sound may distort and you will hear the warning tone every minute. The unit will turn off automatically when the battery is too low to work.

CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

OPERATION

Turning unit ON/OFF

Press to turn on the unit. You will hear the voice "Bluetooth". Press and hold for 2 seconds to turn off the unit. You will hear the voice "Power Off".

The **Bluetooth®** word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by New One S.A.S is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Pairing a Bluetooth Device

1. Press to turn on the unit. The function LED indicator will blink blue rapidly indicating it is in pairing mode.
2. On the Bluetooth device, enable Bluetooth and select "M-730DJ" from the Device List. (Refer to the user manual of the device to be connected for detailed operations.) If the Bluetooth device prompts for a passcode, use "0000". Some Bluetooth devices will ask you to accept the connection. If the units are paired properly, you will hear the voice "Connected". The function LED indicator will blink slowly after paired successfully. If there is no pairing or pairing is not successful within 15 minutes, the unit will turn off automatically.

Tip: If you want to connect your Bluetooth speaker to another Bluetooth audio device, press button to disconnect the device, you will hear the voice "Disconnected". Then, follow the steps above to make a new connection.

- On some devices such as computers, once paired you must select the unit from the Bluetooth menu and choose "Use as Audio Device (stereo)" or similar.
- Pairing remains intact when the unit and/or your Bluetooth device is taken out of communication range. An active connection will be re-established when your Bluetooth device returns within range.
- When the unit is turned on again, it will automatically try to reconnect with the most recently paired Bluetooth device.

Hereby, NEW ONE S.A.S, declares that this MUSE M-730 DJ is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at www.muse-europe.com

Using a Bluetooth Device

1. Press to turn on the unit. With a unit paired (see previous section), operate your Bluetooth device and its sound will be heard through the M-730 DJ's speaker.
2. Adjust the volume and select your desired track on the device you wish to pair.
3. Press the button to pause playback. Press again to resume playback.

Using a NFC Device

NFC (Near Field Communication) is a technology that enables short-range wireless communication between NFC-enabled devices, such as mobile phones.

1. Press to turn ON the unit. The function LED indicator will blink blue indicating it's in pairing mode.
2. Enable NFC and Bluetooth on your Bluetooth device (see the user manual of your device for details), tap the NFC device on the **NFC tag** of this unit. If the units are paired properly, you will hear the voice "Connected". The NFC device is connected to this unit via Bluetooth.
3. Select and play audio files or music on your NFC device.
4. To break the connection, tap the NFC device with the **NFC tag** on this unit again.

Note:

The operational range between the main unit and a NFC device is approximately 10 meters.

Receiving / Ending a Phone Call

This unit is equipped with a built-in microphone, which allows you to make or end calls of a connected mobile phone through this unit. Make sure your Bluetooth-enabled mobile phone is paired with the unit. When there is an incoming call to the connected mobile phone, you will hear an incoming call alert tone from the unit.

1. Press the button to answer the incoming call.
2. Press the button twice to end call.
3. To reject the incoming call, press button twice.
4. To transfer the sound between the mobile phone and the unit, press button during a call.
5. To redial the last number retained in the memory of the mobile phone, press the button twice.

Notes:

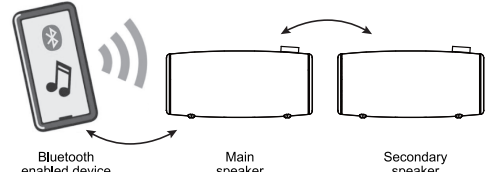
- Re-dialing function is unavailable if there is no dial record feature in your mobile phone.
- This unit will not operate or may operate improperly with some Bluetooth mobile phones/ audio players.

If the conversation is not clear, try to move closer to the microphone (located at front behind the speaker grille).

STEREO PAIRING

This function makes it possible for you to get stereo surround sound quality. It requires two Bluetooth speakers M-730 DJ to realize the real Bluetooth radio channel wireless separation, therefore, you've got to purchase two M-730 DJ.

Tips: it is suggested that the distance between the main speaker and secondary speaker is within 4 meters.



1. Turn on the two Bluetooth speakers M-730 DJ.
2. When both speakers are in pairing mode, press and hold button on one Bluetooth speaker which will become the main speaker (left channel) until you hear the indication voice "Searching", then it will search and connect to the secondary speaker (right channel). They will recognize the left and right channel automatically. You will hear the indication voice "Stereo Pairing" when the two speakers are connected successfully.
3. Connect your main speaker to Bluetooth enabled device (e.g. smart phone).
4. Play your song and listen to the sound in stereo.
5. Press button on either speaker to pause playback. Press again to resume playback.
6. Press button on the main speaker to disconnect the stereo pairing.

CONNECTING AUXILIARY SOURCE

1. Press and hold to turn on the unit.
2. Connect your auxiliary source (e.g. mp3 player) to the **AUX IN** jack on unit (cable not included). The unit will switch to AUX mode automatically. You will hear the voice "Aux in". The function LED indicator will light solid blue, indicating it's in AUX mode.
3. Start playback of the external unit and the external audio unit's output sound will be heard through the M-730 DJ's speakers.
4. Adjust the volume and select your desired track on the external audio unit.
5. To stop playback, disconnect the audio cable from the **AUX IN** jack. The unit will switch to Bluetooth mode automatically.

USING THE FLASH /COLOR LIGHT

Once the unit is turned ON, multiple color changes and achieves a color cycle effect with flash light on. Repeatedly press button to select the lighting mode, cycling through:

Both color light and flash light will be on, and change along with music. → Only color light will be on and change along with music. → Only flash light will be on and change along with music. → Light off. → Multiple color changes and achieves a color cycle effect with flash light on.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Should this unit exhibit a problem, check the following before seeking service:

No Power

- Power is not on; Press to turn on the unit.
- Make sure the battery is recharged.

No Sound – General

- External device's volume is set to minimum; raise volume.

The Bluetooth device cannot pair or connect with the unit.

→ You have not activated the Bluetooth function of your device. Refer to the user manual of your device to activate Bluetooth function.

- The unit is already connected with another Bluetooth device; disconnect that device and then try again.

SPECIFICATIONS

RECHARGEABLE BATTERY

Battery Type: 3.7V 1600mAh Lithium-Ion Battery
Charging power: DC 5V 500mA
Operating Time: Approx. 6 hours at 50% volume after fully charged
Charging Time: Approx. 3 hours

BLUETOOTH

Bluetooth: 2.402-2.48GHz
RF Output Power: 1.007 dBm
Bluetooth Version: V5.0
Working Distance: Up to 10 meters measured in open space (wall and structures may affect range of device)

Specifications are subject to change without notice.

SAFETY INSTRUCTIONS

- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- The use of apparatus in moderate climates.
- The apparatus should not be exposed to dripping or splashing.
- Ensure a minimum distance of 5cm around the apparatus for sufficient ventilation.
- Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- The marking plate is located on the bottom of unit.
- Under the influence of electrical fast transient or/and electrostatic phenomenon, the product may malfunction and require user to power reset.



If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)



PT CAIXAS DE SOM BLUETOOTH RESISTENTE A ÁGUA

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Ligar/Desligar; Desconecte o dispositivo Bluetooth emparelhado
2. Receber chamadas/ Rediscar chamadas/ Terminar chamadas/ emparelhamento estéreo
3. Botão de controle de iluminação
4. Símbolo do NFC
5. Indicador de Função LED (azul para modo Bluetooth & AUX IN, vermelho para carregar)
6. Microfone
7. Alifalantes
8. Tomada de entrada AUX
9. Porta Micro USB para carregar a bateria

1. Turn on the two Bluetooth speakers M-730 DJ.
2. When both speakers are in pairing mode, press and hold button on one Bluetooth speaker which will become the main speaker (left channel) until you hear the indication voice "Searching", then it will search and connect to the secondary speaker (right channel). They will recognize the left and right channel automatically. You will hear the indication voice "Stereo Pairing" when the two speakers are connected successfully.
3. Connect your main speaker to Bluetooth enabled device (e.g. smart phone).
4. Play your song and listen to the sound in stereo.
5. Press button on either speaker to pause playback. Press again to resume playback.
6. Press button on the main speaker to disconnect the stereo pairing.

ALIMENTAÇÃO

O aparelho vem equipado com uma bateria recarregável de 1065 mAh. Recarregue a bateria por pelo menos quatro horas antes de usar o aparelho pela primeira vez.

Para recarregar a bateria interna, conecte a menor ponta do cabo USB que acompanha o produto no conector Micro USB e a outra ponta em um conector USB energizado no seu computador ou em uma fonte de tomada (não fornecida).

O indicador de função LED muda para a cor vermelha durante o carregamento e desliga quando a bateria fica completamente carregada.

Avisos:

- Enquanto utiliza a bateria integrada, a temperatura ambiental deverá ser entre 5°C (41°F) e 35°C (95°F).
- A bateria integrada deste dispositivo pode apresentar risco de fogo ou queimaduras químicas se não for devidamente manuseada. Não a desmonte, não a exponha a temperaturas superiores a 100°C (212°F) e não a incinere.



Verwenden eines Bluetooth-Geräts
 1. Drücken Sie die Taste **U**, um das Gerät EINZUSCHALTEN. Bei bestehender Verbindung (siehe voriger Abschnitt), können Sie das Bluetooth-Gerät bedienen und den Ton über das M-730 DJ übertragen lassen.
 2. Stellen Sie die Lautstärke entsprechend ein und wählen Sie am gekoppelten Gerät den Titel, den Sie abspielen möchten.
 3. Betätigen Sie die Taste **R**, um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten. Betätigen Sie die Taste ein weiteres Mal, um mit der Wiedergabe fortzufahren.
 Hinweis: Während der Wiedergabe blinkt die Bluetooth-Anzeige langsam blau.

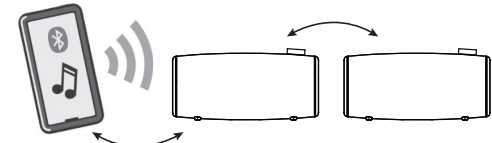
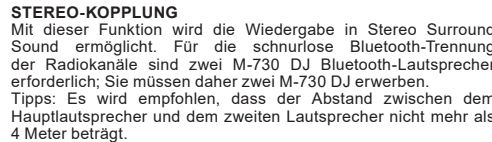
Nutzung eines NFC-Gerät
 NFC (Nahfeldkommunikation) ist eine Technologie, die drahtlose Kommunikation über kurze Strecken zwischen NFC-fähigen Geräten, wie z. B. Mobiltelefonen, ermöglicht.
 1. Drücken Sie die Taste **U**, um das Gerät EINZUSCHALTEN. Die LED-Funktionsanzeige blinkt blau und weist somit auf den Kopplungsmodus hin.
 2. Aktivieren Sie an Ihrem Bluetooth-Gerät NFC und Bluetooth (siehe Benutzerhandbuch Ihres jeweiligen Geräts). Berühren Sie mit dem NFC-Gerät das NFC-Symbol **U** dieses Geräts. Nach erfolgreicher Kopplung der Geräte ertönt die Ansage „Connected“. Das NFC-Gerät ist dann mit diesem Gerät über Bluetooth verbunden.
 3. Auswählen und Abspielen von Audiodateien oder Musik auf dem NFC-Gerät.
 4. Um die Verbindung zu unterbrechen, berühren das NFC-Gerät erneut mit dem NFC-Symbol **U** dieses Geräts.

Einpflegen / Anruf beenden
 Dieses Gerät ist mit einem eingebauten Mikrofon versehen, das es Ihnen ermöglicht Telefonate über verbundene Mobiltelefone zu tätigen. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Bluetooth-fähiges Mobiltelefon mit dem Gerät verbunden ist. Wenn ein eingehender Anruf auf dem verbundenen Mobiltelefon vorliegt, ertönt am Gerät ein Signalton, der auf den eingehenden Anruf hinweist.
 1. Betätigen Sie die Taste **R**, um den eingehenden Anruf anzunehmen.
 2. Betätigen Sie die Taste **R** zweimal, um den Anruf zu beenden.
 3. Um den Anruf abzuweisen, betätigen Sie die Taste **R** zweimal.
 4. Um die Tonansage zwischen dem Mobiltelefon und dem Gerät umzuschalten, halten Sie die Taste **R** während eines Anrufs gedrückt.
 5. Um die letzte Nummer im Speicher des Mobiltelefons zu wiederholen, betätigen Sie die Taste **R** zweimal.
 Hinweis:
 • Der Betriebsbereich zwischen dem Gerät und anderen NFC-Geräten liegt bei etwa 10 Metern.

Sicherheitshinweise
 • Achten Sie auf eine ausreichende Lüftung des Gerätes und lassen Sie die Lüftungsoffnungen des Gerätes unbedeckt.
 • Stellen Sie keine Kerzen auf oder in die Nähe des Geräts.
 • Verwenden Sie das Gerät in gemäßigten Klimazonen.
 • Achten Sie darauf, das Gerät keinem Spritzwasser auszusetzen.
 • Planen Sie einen Abstand von mindestens 5 cm rund um das Gerät für eine ausreichende Belüftung ein.
 • Platzieren Sie keine Behältnisse mit Flüssigkeit, wie zum Beispiel eine Vase, auf das Gerät.
 • Das Typenschild befindet sich auf der unten des Gerätes.
 • Unter Einwirkung vorübergehender elektrischer und/oder elektrostatischer Ereignisse, kann das Produkt Störungen aufweisen und es kann notwendig sein, die Standardeinstellungen wiederherzustellen.

Wahlwiederholungsfunktion ist nicht verfügbar, wenn Ihr Mobiltelefon über keinen Wamspeicher verfügt.
 • Das Gerät funktioniert mit bestimmten Mobiltelefonen/Audiogeräten nicht bzw. nicht vollständig.
 • Wenn das Gespräch nicht klar ist, versuchen Sie näher an das Mikrofon (an der Vorderseite hinter der Lautsprecherabdeckung).

STEREO-KOPPLUNG
 Mit dieser Funktion wird die Wiedergabe in Stereo Surround Sound ermöglicht. Für Bluetooth-schichtbare Kopplung der Radiokanäle sind zwei M-730 DJ Bluetooth-Lautsprecher erforderlich. Sie müssen daher zwei M-730 DJ erwerben. Hinweis: Es wird empfohlen, dass der Abstand zwischen dem Hauptlautsprecher und dem zweiten Lautsprecher nicht mehr als 4 Meter beträgt.



- Schalten Sie die zwei M-730 DJ Lautsprecher ein.
- Sobald an beiden Lautsprechern der Kopplungsmodus aktiviert ist, halten Sie die Taste **R** an einem Lautsprecher gedrückt; dieser Lautsprecher ist dann der Master-Lautsprecher (linker Kanal). Es ertönt die Ansage „Searching“ (Suche) und das System sucht und verbindet den zweiten Lautsprecher (rechter Kanal). Linker und rechter Kanal werden automatisch erkannt. Nach der erfolgreichen Verbindung ertönt die Ansage „Stereo pairing“ (Stereo-Kopplung).
- Verbinden Sie den Hauptlautsprecher mit dem Bluetooth-fähigen Gerät (z.B. Smartphone).
- Starten Sie die Musikkwiedergabe; die Wiedergabe erfolgt dann in Stereo.
- Drücken Sie die Taste **R** an einem der beiden Lautsprecher, um die Wiedergabe zu unterbrechen. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
- Drücken Sie die Taste **U** ein zweites Mal, um die stereo-kopplung trennen.

ANSCHLUSS EINER ZUSATZLEUCHE
 1. Drücken Sie die Taste **U**, um das Gerät EINZUSCHALTEN.
 2. Schließen Sie Ihr externes Gerät (z.B. MP3-Player) an die AUX IN Buchse des Geräts an (Kabel nicht abgeben). Das Gerät aktiviert automatisch den AUX-Modus. Es ertönt die Ansage „Aux in“. Die LED-Funktionsanzeige leuchtet stetig blau und weist somit auf den AUX-Modus hin.
 3. Starten Sie die Wiedergabe auf dem externen Gerät und die Tonansage wird über das M-730 DJ zu hören sein.
 4. Stellen Sie die Lautstärke entsprechend ein und wählen Sie am das externen Geräts den Titel, den Sie abspielen möchten.
 5. Um die Wiedergabe anzuhalten, ziehen Sie das Kabel aus dem Aux-IN-Anschluss heraus. Das Gerät wechselt automatisch in den Bluetooth-Modus.

FARBBELEUCHUNG VERWENDEN
 Nach dem EINZUSCHALTEN des Gerätes werden die mehrfarbige Beleuchtung und blinkende Lichteffekte aktiviert. Drücken Sie wiederholt die Taste **U** zur Auswahl eines Lichtmodus.
 Sowohl Farbbeleuchtung als auch Taschenlampe sind eingeschaltet und ändern sich zur Musik. → Nur die Farbbeleuchtung ist aktiviert und ändert sich zur Musik. → Nur die Taschenlampe ist aktiviert und ändert sich zur Musik. → Beleuchtung aus → Des Geräts werden die mehrfarbige Beleuchtung und blinkende Lichteffekte aktiviert.

FEHLERBEHEBUNG
 Wenn das Gerät ein Problem aufweist, überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden:
Gerät nicht eingeschaltet werden
 • Gerät nicht eingeschaltet. Drücken Sie die Taste **U**, um das Gerät EINZUSCHALTEN.
 • Vergewissern Sie sich, dass die Batterie aufgeladen ist.

Kein Ton - Allgemein
 • Die Lautstärke des externen Geräts ist auf das Minimum eingestellt. Erhöhen Sie die Lautstärke.

Das Bluetooth-Gerät kann nicht verbunden werden
 • Sie haben die Bluetooth-Funktion des Geräts nicht aktiviert. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihres Geräts, um dessen Bluetooth-Funktion zu aktivieren.
 • Das Gerät ist bereits mit einem anderen Bluetooth-Gerät verbunden. Trennen Sie diese Verbindung und versuchen Sie es erneut.

TECHNISCHE DATEN
AKKU
 Akku-Typ: 3,7V 1600mAh. Lithium-Ion-Batterie
 Die Batterie wird geladen: 5V DC 500mA
 Betriebsdauer: ca. 6 Stunden bei 50% Volumen und vollem Ladestand
 Ladezeit: ca. 3 Stunden

BLUETOOTH
 Bluetooth: 2.402-2.48GHz
 RF-Ausgangsleistung (Radiofrequenz-Augangsleistung): 1.007 dBm
 Bluetooth-Version: V5.0
 Betriebsreichweite: bis zu 10 Meter in offenen Räumen (Wände und Hindernisse können die Reichweite des Geräts beeinträchtigen)

Gestaltung und Ausführung bleiben Änderungen vorbehalten.

NEU ONE S.A.S
 10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE
 Wenn Sie dieses Gerät später einmal entsorgen möchten, beachten Sie bitte, dass elektrische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Erkundigen Sie sich nach der nächstgelegenen Recyclingmöglichkeit in Ihrer Umgebung. Für weitere Informationen, wenden Sie sich an die kommunalen Behörden oder Ihren Händler (WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte).

ES ALTAVOZ PORTÁTIL BLUETOOTH RESISTENTE A SALPICADURAS
DESCRIPCIÓN DEL APARATO
 1. **U** Encendido/Apagado; Desconecte el dispositivo Bluetooth emparejado
 2. **R** Recibir llamada/ Remarcar llamada/ Finalizar llamada/ vinculación estéreo
 3. **U** Botón de control de iluminación
 4. Logotipo NFC **U**
 5. Indicador de función LED (azul para modo Bluetooth & AUX IN, rojo para carga)
 6. Microfono
 7. Altavoces
 8. Entrada auxiliar (AUX IN)
 9. Puerto Micro USB para carga la batería

ALIMENTACIÓN
 La unidad está alimentada por una batería recargable de iones de litio integrada en ella. Cargue la batería durante al menos cuatro horas antes de usar el dispositivo por primera vez.
 Para cargar la batería interna, conecte el extremo pequeño del cable USB que se le proporciona a la toma Micro USB, y el otro extremo a una toma USB de su ordenador encendido o a una toma de corriente AC (no incluido).
 El indicador de función LED cambiará a color rojo durante la carga y se apagará cuando la batería se haya cargado completamente.
Advertencias:
 • Durante la utilización de la batería, la temperatura ambiente debe oscilar entre 5 y 35°C.
 • La batería puede provocar un incendio o quemaduras si no se utiliza correctamente. No desmonte la batería, ni la exponga a temperaturas superiores a 100°C o la lance al fuego.
 • Para alargar la vida de la batería, asegurese de recargarla a una temperatura de interior.
 • Respete el medio ambiente cuando se deshaga de las pilas usadas.
 • No tire las pilas al fuego.
 • No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
 • Cuando el nivel de batería está bajo, el sonido podría distorsionarse y escuchará el tono de advertencia cada minuto. La unidad se apagará automáticamente cuando la batería esté demasiado baja como para que funcione.

ATENCIÓN: Puede producirse una explosión si la pila no se ha introducido correctamente. Cambiela únicamente por otra del mismo tipo o un equivalente.

FUNCIONAMIENTO
Encendido/apagado de la unidad
 Pulse **U** para encender la unidad. Escuchará un aviso que dice "Bluetooth".
 Mantenga pulsado **U** durante 2 segundos para apagar la unidad. Escuchará un aviso que dice "Power Off".

Los logos y nombres *Bluetooth*® son marcas registradas que pertenecen a Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de New One S.A.S. tiene sus respectivas licencias. Otros marcas comerciales y registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

Emparejar un dispositivo Bluetooth
 1. Pulse **U** para encender la unidad. El indicador LED de función parpadeará en color azul de forma rápida indicando que está en modo de vinculación.
 2. En el dispositivo Bluetooth, habilite Bluetooth y seleccione "M-730DJ" de la lista de dispositivos. (Para obtener el detalle de operaciones para conectarse, consulte el manual de usuario del dispositivo). Si el dispositivo Bluetooth solicita una contraseña de acceso, utilice "0000". Algunos dispositivos está emparejados correctamente, escuchará un aviso que dice "Connected". El indicador de función LED parpadeará lentamente tras vincularse exitosamente. En el caso de que no fuera emparejada o no resultara emparejada correctamente tras 15 minutos, El altavoz se apagará automáticamente.
 Consejo: Si desea vincular Bluetooth a otro dispositivo de audio Bluetooth, pulse el botón **U** para desconectar el dispositivo, oír la voz "Disconnected" (Desconectado). Después, siga los siguientes pasos para establecer una nueva conexión.

• En algunos dispositivos como computadoras, una vez realizado el emparejamiento, debe seleccionar la unidad del menú Bluetooth y elegir "Use as Audio Device (stereo) or similar" (utilizar como dispositivo de audio (estéreo) o similar).
 • El emparejamiento permanece intacto cuando launidad y/o su dispositivo Bluetooth sale del rango de comunicación. Se restablecerá una conexión automática cuando su dispositivo Bluetooth vuelva dentro del rango.
 • Cuando vuelva a encender la unidad, se intentará la reconexión automática con el dispositivo Bluetooth al que se haya emparejado más recientemente.

Por la presente, NEW ONE S.A.S declara que el MUSE M-730 DJ cumple con los requisitos esenciales y otras provisiones aplicables de la Directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad podrá consultarse en www.muse-europe.com.

Utilizar un dispositivo Bluetooth
 1. Pulse **U** para encender la unidad. Con alguna unidad emparejada (ver la sección anterior), haga funcionar su dispositivo Bluetooth. El sonido se escuchará a través de los altavoces M-730 DJ.
 2. Ajuste el volumen y seleccione su pista deseada en el dispositivo que haya emparejado.
 3. Oprima el botón **R** para pausar la reproducción. Presione nuevamente para retomar la reproducción.

Nota: El indicador de Bluetooth parpadeará en color azul lentamente durante la reproducción.
Uso de un dispositivo con NFC
 NFC (Near Field Communication) es una tecnología que permite la comunicación inalámbrica de corta distancia entre dispositivos con la función NFC, como teléfonos móviles.

1. Pulse **U** para encender la unidad. El indicador de función LED parpadeará en color azul indicando que se encuentra en modo de emparejamiento.
 2. Active la función NFC y Bluetooth en su dispositivo Bluetooth (consulte el manual de usuario de su dispositivo para más detalles), tome contacto con el dispositivo NFC por el símbolo NFC **U** de esta unidad. Si las unidades se encuentran emparejadas correctamente, escuchará un aviso que dice "Connected" (Conectado). El dispositivo NFC estará conectado a esta unidad vía Bluetooth.
 3. Seleccione y reproduzca archivos de audio o música en su dispositivo NFC.
 4. Para interrumpir la conexión, toque otra vez el dispositivo NFC en el logotipo NFC **U** de esta unidad.

Nota:
 • El alcance operativo entre la unidad principal y el dispositivo NFC es de aproximadamente 10 metros.

Recibir/ Terminar una llamada telefónica
 Esta unidad está equipada con un micrófono incorporado, que le permite realizar o finalizar llamadas desde un teléfono celular conectado a través de esta unidad. Asegúrese de que el Bluetooth de su teléfono celular está emparejado con la unidad. Cuando hay una llamada entrante al teléfono celular conectado, escuchará un tono de alerta de llamada entrante de la unidad.

1. Oprima el botón **R** para contestar la llamada entrante.
 2. Oprima el botón **R** dos veces para finalizar la llamada.
 3. Para rechazar la llamada entrante, oprima el botón **R** dos veces.
 4. Para transferir el sonido entre el teléfono celular y la unidad, mantenga presionado el botón **R** durante una llamada.
 5. Para marcar el último número de teléfono guardado en la memoria del teléfono celular, oprima el botón **R** dos veces.

Nota:
 • La función de rellamada no está disponible si no hay función de grabación de marcado en su teléfono celular.
 • Esta unidad no funcionará o funcionará incorrectamente con algunos teléfonos celulares con Bluetooth/reproductores de audio.
 • Si la conversación no es clara, intente acercarse más al micrófono (situado en la parte delantera, detrás de la rejilla del altavoz).

VINCULACIÓN ESTÉREO
 Esta función le permite obtener calidad de sonido estéreo envolvente. Se necesitan dos altavoces Bluetooth M-730 DJ para realizar una separación inalámbrica de canales de radio Bluetooth real, por lo tanto, debe comprar dos M-730 DJ.
 Consejo: se aconseja que la distancia entre el altavoz principal y el secundario sea inferior a 4 metros.



1. Encienda los dos altavoces Bluetooth M-730 DJ.
 2. Cuando ambos altavoces estén en modo de vinculación, mantenga presionado el botón **R** en uno de los altavoces Bluetooth, el cual se convertirá en el altavoz principal (canal izquierdo) hasta que escuche la indicación de voz "Searching" (Buscando), a continuación buscará y conectará el altavoz secundario (canal derecho). Reconocerán el canal izquierdo y derecho automáticamente. Escuchará la indicación de voz "Stereo pairing" (Vinculación estéreo) cuando ambos altavoz se hayan conectado exitosamente.
 3. Conecte el altavoz principal al dispositivo con Bluetooth activado (por ejemplo, un smartphone).
 4. Reproduzca la canción y escuche el sonido en estéreo.
 5. Presione el botón **R** en cualquiera de los altavoces para pausar la reproducción. Presione de nuevo para reanudar la reproducción.
 6. Presione el botón **U** en el altavoz principal para desconectar el vinculación estéreo.

CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO EXTERNO
 1. Pulse **U** para encender la unidad.
 2. Conecte su fuente auxiliar (p. ej. reproductor mp3) a la Entrada auxiliar (AUX IN) de la unidad (cable no incluido). La unidad cambiará al modo AUX automáticamente. Escuchará un aviso que dice "Aux in". El indicador luminoso LED se encenderá en color azul y se quedará encendido, para indicar que está en el modo AUX.
 3. Comience la reproducción de la unidad de audio externa; el sonido de salida de dicha unidad se escuchará a través de los altavoces del M-730 DJ.
 4. Ajuste el volumen y seleccione su pista deseada en el dispositivo externo.
 5. Para detener la reproducción, desconecte el cable de audio de la entrada auxiliar; la unidad cambiará automáticamente al modo Bluetooth.

USAR LA LUZ DE COLOR
 Cuando la unidad está encendida, cambiará a diferentes colores y mostrará un efecto de rotación de colores con la interna encendida. Pulse repetidamente el botón **U** para seleccionar el modo de iluminación, cambie con:
 • La luz de color y interna estarán encendidas y cambiarán con la música. → Solo la luz de color estará encendida y cambiará con la música. → Solo la interna estará encendida y cambiará con la música. → Luz apagada. → Cambiará a diferentes colores y mostrará un efecto de rotación de colores con la interna encendida.

GUÍA DE RESOLUCION DE PROBLEMAS
 Si esta unidad presenta un problema, lea el siguiente cuadro antes de llamar al servicio técnico:

No hay energía
 • La unidad no está encendida; Pulse **U** para encender la unidad.
 • Asegúrese de que la batería está recargada.

No hay sonido (General)
 • El volumen del dispositivo externo está fijado en mínimo; suba el volumen.

El dispositivo Bluetooth no puede emparejarse o conectarse con la unidad.
 • No active la función Bluetooth de su dispositivo. Consulte el manual de usuario de su dispositivo para activar la función Bluetooth.
 • La unidad ya está conectada con otro dispositivo Bluetooth; desconecte dicho dispositivo y luego inténtelo nuevamente.

ESPECIFICACIONES PILAS RECARGABLES
 Tipo de pilas: batería de iones de litio de 3,7V 1600mAh
 Potencia de carga: 5V CC 500mA
 Tiempo de funcionamiento: Aproximadamente 6 horas con el volumen al 50% luego de haberlas cargado completamente
 Tiempo de carga: Aproximadamente 3 horas

BLUETOOTH
 Bluetooth: 2.402-2.48GHz
 Salida de corriente RF (radiofrecuencia): 1.007 dBm
 Versión Bluetooth: V5.0
 Distancia de rendimiento: Hasta 10 m medidos en espacio abierto (la pared y las estructuras pueden afectar el rango del dispositivo)
 Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
 • Para garantizar una ventilación adecuada del aparato, no obstruya los orificios de ventilación.
 • No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
 • Utilice este aparato en climas templados.
 • No coloque el aparato en lugares expuestos a salpicaduras o gotes.
 • Deje libre un espacio de, al menos, 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
 • No coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, encima del aparato.
 • La placa de identificación se encuentra en la parte inferior del aparato.
 • Como resultado de fenómenos electrostáticos y/o eléctricos transitorios, pueden producirse fallos en el funcionamiento del aparato. En estos casos, el usuario debe reiniciar el aparato.

Si en un futuro desea deshacerse de este aparato, recuerde que los productos eléctricos no deben tirarse junto a los desechos domésticos. Deposítelo en centros de reciclaje adecuados. Póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor del producto para obtener más información al respecto. (Directiva sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)

NEU ONE S.A.S
 10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE
 Si en un futuro desea deshacerse de este aparato, recuerde que los productos eléctricos no deben tirarse junto a los desechos domésticos. Deposítelo en centros de reciclaje adecuados. Póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor del producto para obtener más información al respecto. (Directiva sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)

ALTOPARLANTE BLUETOOTH PORTATILE RESISTENTE ALL'ACQUA

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO
 1. **U** Accensione/pegginamento; Disconnettere il dispositivo Bluetooth associato
 2. **R** Ricevi chiamata/ Trasferisci chiamata/ Ricomponi/ Termina chiamata/ associazione stereo
 3. **U** Regolazione della stereo
 4. **Tag NFC**
 5. Spia LED di funzione (blu per la modalità Bluetooth & AUX IN, rossa per la modalità di caricamento)
 6. Microfono
 7. Altoparlanti
 8. Ingresso ausiliario (AUX IN)
 9. Puerto Micro USB para carga la batería

ALIMENTAZIONE
 L'unità è dotata di una batteria agli ioni di litio ricaricabile integrata. Lasciare la batteria in carica almeno quattro ore prima di iniziare a utilizzare l'unità.
 Per caricare la batteria collegare l'estremità più piccola del cavo USB fornito nel connettore micro USB e l'altra estremità a una porta USB su un computer o a una presa CA.
 La spia LED di funzione si illumina in rosso durante il caricamento e si spegne quando la batteria è completamente carica.

Avvertenze:
 • Durante l'utilizzo della batteria integrata, la temperatura ambiente deve essere compresa tra 5°C e 35°C.
 • La batteria integrata del presente apparecchio può comportare un rischio d'incendio o di ustione chimica in caso di utilizzo inappropriato. Non smontate la batteria, non scaldatela a più di 100°C e non gettatela nel fuoco.
 • Per prolungare la durata di vita della batteria integrata, ricaricatela a temperatura ambiente (intorno a 20°C).
 • Abbiatte cura di rispettare l'ambiente quando gettate le pile.
 • Non gettate le pile nel fuoco.
 • Non esponete le pile ad un calore eccessivo, come raggi solari, fiamme, o fonti di calore analoghi.
 • Quando la batteria è scarica l'unità emette un segnale acustico ogni minuto e l'audio potrebbe distorcersi. L'unità si spegne in automatico quando la batteria non è sufficientemente carica.

ATTENZIONE: Rischio di esplosione se le pile non sono inserite correttamente. Utilizzate solamente pile identiche o equivalenti.

UTILIZZO Accensione e spegnimento dell'unità
 Per accendere l'unità, premere il tasto **U**. L'unità emette il segnale vocale "Bluetooth".
 Tenere premuto per due secondi il tasto **U** per disattivarlo. L'unità emette il segnale vocale "Power Off".

Il marchio denominativo *Bluetooth*® e i relativi loghi sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc., utilizzati da New One S.A.S. su licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.
Associazione di un dispositivo Bluetooth
 Per accendere l'unità, premere il tasto **U**. La spia LED di funzione lampeggia rapidamente in blu per indicare che la modalità di associazione è attiva.
 2. Attivare la funzione Bluetooth sul proprio dispositivo Bluetooth e selezionare "M-730DJ" dall'elenco dei dispositivi rilevati nel menu Bluetooth.
 3. Premere il tasto **U** sul proprio dispositivo per informazioni dettagliate su come connettere il dispositivo). Se il dispositivo Bluetooth richiede la digitazione di una password, inserire "0000". Alcuni dispositivi Bluetooth richiedono di accettare la connessione. Se il dispositivo e unità sono stati associati correttamente, l'unità emette il segnale vocale "Connected". La spia LED di funzione lampeggerà lentamente dopo che il dispositivo sarà associato correttamente. Qualora l'associazione non venga completata entro i 15 minuti, l'altoparlante si spegnerà automaticamente.
 Suggerimento: se desidera collegare l'altoparlante Bluetooth ad un altro dispositivo audio Bluetooth, premi il tasto **U** per disconnettere il dispositivo, si sentirà il messaggio vocale "Disconnected" (Scolleto). Quindi, segui i passaggi precedenti per stabilire una nuova connessione.

• Su alcuni dispositivi, come ad esempio computer, una volta associato il dispositivo è necessario selezionare l'unità dal menu Bluetooth, quindi selezionare l'opzione "Utilizza come dispositivo audio (stereo)" o simile.
 • L'associazione rimane attiva quando l'unità e/o il dispositivo Bluetooth escono dal raggio d'azione del Bluetooth.
 • Una volta riaccesa, l'unità tenta in automatico di riconnettersi all'ultimo dispositivo Bluetooth associato.

Con la presente, NEW ONE S.A.S dichiara che MUSE M-730 DJ è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni fondamentali della direttiva 2014/53/EU. La dichiarazione di conformità è consultabile all'indirizzo www.muse-europe.com.

Utilizzo di un dispositivo NFC
 NFC (Near Field Communication) è una tecnologia che consente la comunicazione wireless a corto raggio tra dispositivi abilitati a tale tecnologia, come ad esempio telefoni cellulari.
 1. Per accendere l'unità, premere il tasto **U**. La spia LED di funzione lampeggia in blu indicando che la modalità di associazione è attiva.
 2. Attivare le funzionalità NFC e Bluetooth sul proprio dispositivo (per maggiori dettagli consultare il manuale di istruzioni del dispositivo), quindi sfiorare il tag NFC **U** sul dispositivo NFC. Se il dispositivo e unità sono stati associati correttamente, l'unità emette il segnale vocale "Connected" (Connessa). Il dispositivo NFC è connesso all'apparecchio mediante Bluetooth.
 3. Ora è possibile selezionare e riprodurre file audio o brani musicali sul proprio dispositivo NFC.

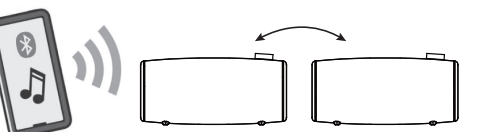
4. Per terminare la connessione sfiorare di nuovo il tag NFC sul dispositivo **U**.
 Nota:
 Il raggio d'azione tra l'unità principale e un dispositivo NFC è di circa 10 metri.

Ricezione/ Come terminare una chiamata
 L'unità è dotata di un microfono integrato, che consente di effettuare e terminare chiamate. Assicurarsi che il Bluetooth del telefono cellulare sia associato all'unità. Quando si riceve una chiamata l'unità emette un segnale acustico che avvisa della chiamata in entrata.

1. Premere il tasto **R** per rispondere alla chiamata.
 2. Premere due volte il tasto **R** per terminare la chiamata.
 3. Per rifiutare la chiamata in entrata tenere premere due volte il tasto **R**.
 4. Per trasferire l'audio dal telefono all'altoparlante tenere premuto il tasto **R** durante la chiamata.
 5. Per ricomporre l'ultimo numero conservato nella memoria del telefono premere due volte il tasto **R**.

Nota:
 • La funzione di ricomposizione non è disponibile se il telefono non è dotato della funzione di memorizzazione delle chiamate effettuate. L'unità potrebbe non funzionare o funzionare in modo incorretto con alcuni telefoni cellulari/lettori musicali Bluetooth.
 • Se durante la conversazione l'audio non è chiaro avvicinarsi al microfono (nella parte anteriore, dietro alla griglia dell'altoparlante).

ASSOCIAZIONE STEREO
 Questa funzione consente di ottenere una qualità audio stereo surround. Richiede due altoparlanti Bluetooth M-730 DJ per realizzare la vera separazione wireless del canale radio Bluetooth, quindi, bisogna acquistare due M-730 DJ.
 Suggerimento: tenere l'altoparlante principale e l'altoparlante secondario a una distanza non superiore ai quattro metri.



DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO
 1. **U** Accensione/ Verbrek de verbinding met het gekoppelde Bluetooth-apparaat
 2. **R** Oproep ontvangen/ Redial/ Oproep beëindigen/ stereo koppelen
 3. **U** Knop voor bediening verlichting
 4. NFC-tag **U**
 5. Functie-indicator (blauw voor Bluetooth-modus & AUX IN-modus, rood voor opladen)
 6. Microfoon
 7. Hoofdluidspreker
 8. Aux-in-stekkerbus
 9. Micro USB-oplaadpoort voor het opladen van de batterij

VOEDING
 Het apparaat wordt gevoed door een ingebouwde, oplaadbare lithium-ionen. Laad de ingebouwde accu voor een minste vier uur op voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.
 Als u de interne accu wilt opladen, sluit het kleinere uiteinde van de meegeleverde USB-kabel aan op de MicroUSB-aansluiting en de USB-aansluiting van uw computer of een netadapter (niet meegeleverd).
 De functie-indicator wordt rood van kleur tijdens het opladen en schakelt uit als de batterij volledig is opgeladen.

COLLEGAMENTO DELLA SORGENTE AUSILIARIA
 1. Per accendere l'unità, premere il tasto **U**.
 2. Collegare il dispositivo esterno (ad es. un lettore MP3) all'ingresso AUX IN sull'unità (cavo non incluso). L'unità passa in automatico alla modalità AUX. L'unità emette il segnale vocale "Aux in".
 L'Indicatore LED della funzione si illuminerà in blu e resterà acceso, ad indicare che la modalità AUX è attiva.
 3. Avviare la riproduzione dal dispositivo esterno; l'audio viene emesso attraverso l'altoparlante.
 4. Regolare il volume e selezionare il brano desiderato sul dispositivo esterno.
 5. Per arrestare la riproduzione scollegare il cavo dal connettore AUX IN; l'unità passa alla modalità Bluetooth in automatico.

UTILIZZO DELLA LUCE COLORATA
 Una volta che l'apparecchio è acceso, i vari colori cambieranno in sequenza con la luce lampeggiante attiva. Premi più volte il tasto **U** per scorrere tra la seguenti modalità di illuminazione:
 • La luce colorata sia la luce intermittenne sotto attive e vanno cambiando di colore con la musica. → Solo la luce colorata è attiva e va cambiando di colore con la musica. → Solo la luce intermittenne è attiva e va cambiando di colore con la musica. → La luce disattiva. → i vari colori cambieranno in sequenza con la luce lampeggiante attiva.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
 Nel caso in cui si notino problemi con l'unità, prima di richiedere assistenza verificare i seguenti punti.
Assenza di alimentazione
 • L'unità è spenta. Per accendere l'unità, premere il tasto **U**.
 • Assicurarsi che la batteria sia carica.
Audio assente
 • Il volume del dispositivo esterno è al minimo; aumentare il volume.
Impossibile associare o connettere il dispositivo Bluetooth all'unità.
 • La funzione Bluetooth sul dispositivo non è stata attivata. Consultare il manuale di istruzioni del proprio dispositivo per dettagli su come attivare la funzione Bluetooth.
 • L'unità è già connessa a un altro dispositivo Bluetooth; disconnettere il dispositivo, quindi riprovare.

SPECIFICHE BATTERIA RICARICABILE
 Tipo di batteria: agli ioni di litio da 3,7V e 1600 mAh
 Potenza di caricamento: CC 5V 500mA
 Durata massima di utilizzo: circa 6 ore col volume al 50% dopo un ciclo di caricamento completo
 Tempo di ricarica: circa 3 ore.

BLUETOOTH
 Bluetooth: 2.402-2.48GHz
 Potenza RF (radiofrequenza) irradiata: 1.007 dBm
 Versione del Bluetooth: V5.0
 Raggio d'azione: fino a 10 metri in spazi aperti (pareti e altre strutture possono influire sul raggio d'azione del dispositivo).

Il modello e le caratteristiche tecniche possono subire variazioni senza preavviso.

AVVERTENZE DI SICUREZZA
 • Garantite sempre la corretta ventilazione dell'apparecchio e non ostruite le aperture di ventilazione.
 • Non mettetle delle candele vicino o sopra l'apparecchio.
 • Utilizzate l'apparecchio in ambienti temperati.
 • Non esponete l'apparecchio agli schizzi di liquidi.
 • Lasciate uno spazio libero di 5 cm da ogni lato per garantire una ventilazione sufficiente.
 • Non collocate contenitori di sostanze liquide, come vasi, sopra l'apparecchio.
 • La targhetta informativa si trova sul fondo dell'apparecchio.
 • Per effetto di fenomeni transitori elettrostatici e/o elettrici, è possibile che il prodotto non funzioni correttamente. In tal caso è opportuno reinizializzare l'apparecchio.

Quando vorrete disfarvi dell'apparecchio, ricordate che le apparecchiature elettriche non vanno smaltite insieme ai rifiuti domestici. Informatevi per conoscere il centro di raccolta più vicino. Rivolgetevi alle autorità locali o al vostro rivenditore per ottenere ulteriori informazioni (direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).

NEU ONE S.A.S
 10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

SPATWATERDICHTE DRAAGBARE BLUETOOTH-LUIDSPREKER
BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL
 1. **U** Aan/uit; Verbrek de verbinding met het gekoppelde Bluetooth-apparaat
 2. **R** Oproep ontvangen/ Redial/ Oproep beëindigen/ stereo koppelen
 3. **U** Knop voor bediening verlichting